

## Le Petit Chaperon rouge



### Dossier cycle 2

Niveau

**Fin de CP - CE1**

Dossier réalisé par

**Annie Dibert** - Directrice d'École d'Application honoraire  
**Suzy Malzieu** - Conseillère pédagogique honoraire

Avril 2008

# Sommaire

Présentation des objectifs de cette étude	page 3
Le Petit Chaperon rouge	page 4
Analyse de l'ouvrage	page 5
Séance 1	page 6
Séance 2	page 7
Séance 3	page 8
Séance 4	page 9
Séance 5	page 10
Séance 6	page 11

# Présentation des objectifs de cette étude

## Pourquoi cet album ?

Conte traditionnel qui fait partie d'un patrimoine que les élèves doivent connaître. Il est très intéressant de mettre en relation cette version avec la version Perrault.

Ce travail conduira les élèves à entrer dans les contes de notre patrimoine et à réfléchir sur la notion d'oralité.

Les qualités plastiques de cette édition permettent de faire des liens avec les Arts visuels à l'école. Le traitement des images apporte au texte un intérêt supplémentaire.

## Quels choix pédagogiques :

Avant l'étude de cet album, au cours des mois précédents, le maître lira à ses élèves quelques contes traditionnels sauf le Petit Chaperon rouge.

Nous n'avons pas choisi un traitement linéaire pour cette étude mais plutôt de réactiver les points forts du conte au travers de la connaissance que les élèves en ont.

Nous proposons deux parcours de lecture adaptés à deux niveaux : fin CP et début CE1.

## Résumé de l'histoire

La maman du Petit Chaperon rouge, ainsi nommé à cause de son capuchon rouge, lui demande de porter à sa Grand-Mère un petit pot de beurre et une galette. La fillette rencontre le loup dans la forêt. Il arrive avant elle chez la Grand-Mère et ne fait qu'une bouchée de la vieille femme. A son arrivée, tout paraît étrange au Petit Chaperon rouge : en effet, le méchant loup a pris la place de la Grand-Mère et s'apprête à manger la fillette à son tour.

Ainsi finit la version Perrault.

Dans la version Grimm le chasseur ouvre le ventre du loup et délivre le Petit Chaperon rouge et sa Grand-Mère.

## Parcours CP dernier trimestre

# Document destiné aux enseignants

## Le Petit Chaperon rouge

	<b>Texte de Charles Perrault (1628-1703)</b>	<b>Texte des frères Grimm Jacob (1785-1863) Wilhelm (1786-1859)</b>
Genre	<p>Conte écrit en langue française, avec un ensemble de contes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1<sup>er</sup> cahier manuscrit intitulé « <i>Contes de ma mère l'Oye</i> » (1695) dont la dédicace à Mademoiselle est signée de Pierre Perrault d'Armancoeur (fils de Charles Perrault).</li> <li>- 1<sup>re</sup> publication « <i>Histoires ou Contes du Temps Passé avec des moralités</i> (1697) de Charles Perrault.</li> </ul>	<p>Conte écrit en langue allemande et publié avec un ensemble de contes (1812) sous le titre : « <i>Kinder und Hausmärchen</i> ». Traduit sous le titre « <i>Contes pour enfants-Contes de la maison</i> ».</p>
Lieux	Campagne : village, forêt	
Époque	Indéterminée : « Il était une fois... »	
Caractéristiques du texte	<p><b>Source de l'auteur :</b> texte de tradition orale, conte de nourrice, mais réécriture littéraire à destination de la Cour d'où l'utilisation d'un lexique recherché et parfois même désuet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Moralité à destination des adultes : l'héroïne est dévorée.</li> <li>- Traits d'oralité dans le texte : formulette de type incantatoire « Tire la chevillette, la bobinette cherra », onomatopées « Toc, toc »...</li> <li>- Passage du récit au dialogue avec l'utilisation du vouvoiement par la fillette qui fait montre d'une grande aisance verbale.</li> <li>- Symétrie narrative en deux épisodes : arrivée du loup et dévoration de la Grand-Mère puis arrivée de la fillette et sa dévoration par le loup. Noter la brièveté elliptique de ces moments précis où le loup dévore ses proies.</li> </ul>	<p><b>Source des auteurs :</b> texte de tradition orale traduit de l'allemand, collectage d'une version qui met en scène le chasseur et laisse la vie sauve à l'héroïne.</p> <p>Texte traduit de l'allemand.</p> <p>« Les frères Grimm tenaient cette version d'une conteuse de descendance française qui mêlait dans sa mémoire les traditions allemande et française... ».</p> <p>Le dénouement différent a pu faire croire à une version indépendante mais ce dénouement est une contamination par la forme allemande du conte de « <i>La Chèvre et les Chevreaux</i> » (Paul Delarue et M.L Ténèze).</p> <p>Le conte populaire français Catalogue raisonné des versions de France en un seul volume. Édition Maisonneuve &amp; Larose 1997 ; page 381 vol.1)</p>
Choix pédagogiques	Voir dossier	Voir dossier
Propositions de débats	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Doit-on tenir compte des recommandations des adultes?</li> <li>- Faut-il se fier au premier loup venu?</li> </ul>	

# **Analyse de l'ouvrage**

## **Le Petit Chaperon rouge illustré par Frédérik Mansot**

### **Éditions Magard Jeunesse**

#### **Conte de Grimm illustré par Mansot**

Le conte original écrit en langue allemande publié dans un ensemble de contes sous le titre : « *Kinder und Hausmärchen* ».

Le texte de cet album est une adaptation.

#### **Les lieux où se déroulent l'action :**

la campagne  
la forêt

#### **Les personnages :**

le Petit Chaperon rouge - sa mère - sa Grand-Mère - le loup - les chasseurs

#### **L'époque :**

indéterminée

#### **Caractéristiques du texte :**

Le texte écrit par Mansot est une des nombreuses variantes du texte initial des frères Grimm en allemand.

#### **On y retrouve la trame de l'histoire commune à Perrault, mais ici, en cinq parties :**

- le départ
- la rencontre loup - Petit Chaperon rouge
- la dévoration loup - Grand-Mère
- la dévoration loup - Petit Chaperon rouge
- l'intervention des chasseurs

#### **Mais quelques différences entre les deux versions :**

La présence de l'intervention des chasseurs dans la version Grimm.

La présence de la moralité chez Perrault en dehors du conte alors que dans la version Grimm, c'est une seule phrase incluse dans le conte.

Beaucoup de similitudes dans les textes (le motif du départ, des provisions pour la Grand-Mère, les recommandations de la mère, la rencontre...).

# Séance 1

## Objectif

À partir d'une « *illustration représentant un moment clef* » du Petit Chaperon rouge, faire retrouver aux enfants cette histoire qui doit faire partie de leur culture.

## Déroulement

**1 - Présenter la double page (page 30 et 31) devant les enfants en cachant le texte**

**2 - Attendre leurs réactions spontanées**

Cette illustration vous fait-elle penser à une histoire connue ? Si oui laquelle ?

**3 - Prendre en note les remarques**

**4 - Faire préciser à quel moment de l'histoire correspond cette page**

**5 - Découvrir le texte**

Lecture en autonomie pour les élèves qui en ont la possibilité, guidée par le maître pour les autres

**6 - Mener une discussion**

Que dit le texte ?

Que dit l'image ?

Cela nous permet-il de confirmer à quel moment de l'histoire elle correspond ?

Que s'est-il passé avant ce moment ?

Que va-t-il se passer après ?

Si les élèves proposent des versions différentes, le maître le notera.

**7 - Vérifier qu'il s'agit bien de l'album du Petit Chaperon rouge**

Par la découverte de la couverture : titre, illustrateur, on se posera la question du nom de l'auteur.

Le maître lit la 4<sup>e</sup> de couverture.

Les élèves noteront sur leur cahier de lecture :

le titre,

l'auteur,

l'éditeur.

Ils dessinent les personnages principaux et écrivent leur nom.

# Séance 2

## Objectif

Validation des hypothèses faites en séance 1  
Avancer dans la lecture de l'album et vérifier la compréhension

### 1 - Laisser les élèves feuilleter librement le livre.

**Note pour le maître :** les élèves vont très vite aller à la fin du livre et avoir confirmation que ce sont les chasseurs qui délivrent le Petit Chaperon rouge et la Grand-Mère.

### 2 - Confirmer les remarques faites en séance 1

Lecture par le maître des pages 2 à 7

Lecture des élèves : en autonomie ou guidée par le maître page 8 à 10

Quels sont les personnages ?

Que demande le loup ? Que lui répond le Petit Chaperon rouge ?

### 3 - Relire ce passage aux élèves et organiser la classe pour le théâtraliser.

### 4 - Lire aux élèves les pages 12 à 15

# Séance 3

## Objectif

Faire percevoir aux élèves le double jeu du loup

## Déroulement

### 1 - Rappel des pages 8 à 15

Que se passe-t-il dans ce passage ?

### 2 - Écrire au tableau le texte de la page 12, lecture par les élèves

#### Observer le texte

Où voyez-vous les paroles du loup ?

À quoi les repère-t-on ?

Est-ce qu'il le dit vraiment au Petit Chaperon rouge ?

Quel est le mot qui précise que ses paroles sont dans sa tête ?

Pourquoi ne le lui dit-il pas ?

Quelle est sa véritable intention ?

Quels sont les mots qui montrent son envie de croquer le Petit Chaperon rouge et la Grand-Mère ?

Laquelle préfère-t-il croquer ? Pourquoi ?

#### Le maître note au tableau les réponses des élèves

Ceux-ci recopient dans leur cahier de lecture sous le dessin du Petit Chaperon rouge les qualificatifs donnés par le loup.

# Séance 4

## Objectif

Travail sur la partie finale du conte de Grimm pour une confrontation ultérieure avec celle de Perrault.

## Déroulement :

**1 - Faire le point sur la lecture des pages 22 à 35**

**2 - Lecture théâtralisée de la page 33**

**3 - Lecture silencieuse de la fin de l'album (des pages 36 à 47) par les élèves ou accompagnée par le maître.**

Qui sauve le Petit Chaperon rouge et sa Grand-Mère ?

Que font chacun des personnages pour se débarrasser du loup ?

Le chasseur

La Grand-Mère

Le Petit Chaperon rouge

**4 - Relire les deux dernières lignes du texte page 46.**

Qu'a appris le Petit Chaperon rouge après cette aventure ?

## **NB pour la maître**

La réponse à la dernière question, dont la formulation sera travaillée, sera notée sur le cahier de lecture.

On reprendra cette formulation lors du travail sur la moralité, à la séance 6.

# Séance 5

## Objectif

Approche de la notion de version.

## Déroulement :

### 1 - Lecture par le maître de la version Perrault

Cf livre le Petit Chaperon rouge, Ch. Perrault, Gallimard

### 2 - Premières impressions sur les différences entre les deux histoires à la suite de la lecture du maître

Les noter au tableau

### 3 - Les élèves prennent connaissance dans l'album de la version Perrault

Feuilletage libre

### 4 - Recherche des différences et des similitudes

Les élèves lisent par exemple les pages 32 à 35 de la version Grimm, puis recherchent dans la version Perrault les pages qui présentent le même moment.

Le maître lit les deux passages.

Maître et élèves évoquent les différences dans le texte, sur les images et les présentent dans un tableau.

Texte	Grimm Grand-Mère grandes mains  mieux <u>te</u> voir mieux <u>te</u> manger	Perrault Mère grand grands bras grandes jambres mieux voir te manger
	<u>bondit</u> hors du lit et <u>dévora</u> le <u>pauvre</u> Petit Chaperon rouge	Se <u>jeta</u> sur le Petit Chaperon rouge et la <u>mangea</u>
Illustration	Importance de la tête du loup représentation de la scène de dévoration	Illustration moins suggestive absence dans cette version

### 5 - Reprise des notes du point 4

**Discussion** : quelle est la différence la plus importante entre les deux textes ?

Quels personnages supplémentaires sont dans la version Grimm ?

A votre avis pourquoi Grimm a-t-il choisi cette fin ?

# Séance 6

## Objectif

Prise de connaissance de ce qu'est une moralité et de ce qu'elle apporte

## Déroulement

### 1 - Lecture par le maître de la moralité de la version Perrault :

approche de la compréhension en recueillant les réactions des élèves

### 2 - Lecture par le maître de la 4<sup>e</sup> de couverture de la version Grimm :

quel est le sens de la phrase « *de la mésaventure qui suivit... ..à ne plus faire confiance au premier loup venu* »?.

La mettre en rapport avec la dernière phrase du texte de Grimm.

### 3 - Découverte de la fonction de la moralité :

Pourquoi Perrault a-t-il terminé son récit par ce texte de morale ?

### 4 - Le maître lira une ou deux fables de La Fontaine accessibles à des CP

Les élèves évoqueront, par reformulation, la signification et le rôle de la morale.

## Activités complémentaires

Au moment où il le jugera opportun le maître pourra introduire des activités de :

### Productions d'écrits

#### 1 - Rechercher et recopier dans son cahier de lectures la formulette qui permet d'entrer chez la Grand-Mère.

#### 2 - Reconstituer le dialogue entre la Grand-Mère/loup et le Petit Chaperon rouge

**Exemple :** sous forme d'étiquettes le maître propose les répliques du Petit Chaperon rouge

Grand-Mère que tu as de grandes dents... de grandes mains etc.

Les élèves répondent au dessous la réplique du loup en s'aidant de l'album.

### Arts plastiques :

À partir des silhouettes du Petit Chaperon rouge *page 6* et de la Grand-Mère *page 47* version Grimm, à la manière de F. Mansot :

découper, coller des tissus, des papiers peints pour que chaque élève crée son personnage.

Ce travail sera précédé d'une analyse de l'illustration de cet album.

### Mise en réseau avec d'autres albums:

*Le maître présentera d'autres interprétations de ce conte en lisant aux élèves par exemple le Petit Chaperon rouge de Toni Ross ou de Rascal.*